



Основная сессия 2012 года
Нью-Йорк, 2–27 июля 2012 года
Пункт 10 предварительной повестки дня*
Региональное сотрудничество

Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения: Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии и Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Резюме

В настоящем добавлении к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях приводятся резолюции и решения, принятые на двадцать седьмой сессии Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, состоявшейся в Бейруте 7–10 мая 2012 года, и шестьдесят восьмой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, состоявшейся в Бангкоке 17–23 мая 2012 года. С полным текстом резолюций на английском языке можно ознакомиться на веб-сайте www.un.org/regionalcommissions/sessions.html.

* E/2012/100.

** Настоящий доклад представляется с задержкой, обусловленной необходимостью включить в него информацию о резолюциях, принятых Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана на ее шестьдесят восьмой сессии, состоявшейся в мае 2012 года.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Советом	3
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	3
II. Вопросы, доведенные до сведения Совета	4
А. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	4
В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	9

I. Вопросы, требующие принятия решения Советом

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

1. На своей двадцать седьмой сессии, состоявшейся в Бейруте 7–10 мая 2012 года, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) приняла резолюцию 302 (XXVII), на основе которой была подготовлена следующая резолюция, представляемая Совету для принятия решения:

Просьбы Республики Тунис, Ливии и Королевства Марокко о принятии в члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 302 (XXVII) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по вопросу о просьбах о принятии в члены этой Комиссии, поступивших от Республики Тунис, Ливии и Королевства Марокко,

принимая к сведению также просьбы о принятии в члены Комиссии, поступившие от Туниса, Ливии и Марокко,

1. *одобряет* принятие Республики Тунис, Ливии и Королевства Марокко в члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии;
2. *просит* Исполнительного секретаря Комиссии принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.

Приложение

Резолюция 302 (XXVII)

Просьбы Республики Тунис, Ливии и Королевства Марокко о принятии в члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

отмечая, что Республика Тунис, Ливия и Королевство Марокко с 2005 года неизменно участвуют в качестве наблюдателей и через своих представителей во всех сессиях Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и в совещаниях и деятельности Комиссии,

отмечая также, что такое участие способствует расширению сотрудничества и укреплению отношений между Тунисом, Ливией и Марокко, с одной стороны, и секретариатом Комиссии и странами-членами, с другой стороны,

принимая к сведению просьбу Ливии, представленную 7 мая 2012 года, и просьбу Марокко, представленную 8 мая 2012 года, о принятии в члены Комиссии,

принимая к сведению также письма посольства Туниса в Бейруте от 7 февраля 2012 года и 2 марта 2012 года на имя секретариата, в которых заявляется о желании Туниса расширять сотрудничество с Комиссией и ее странами-членами и содержится просьба о принятии в члены Комиссии,

ссылаясь на пункт 2 резолюции 1818 (LV) Экономического и Социального Совета от 9 августа 1973 года о создании Экономической комиссии для Западной Азии, в котором говорится, что членами Комиссии являются государства — члены Организации Объединенных Наций, расположенные в Западной

Азии, которые обращаются с просьбами об обслуживании к Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, существовавшему в то время, и что решения об удовлетворении будущих заявлений государств-членов о приеме в члены Комиссии должны приниматься Советом по ее рекомендации,

напоминая, что в круге ведения Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, указанном в резолюции 1818 (LV) Экономического и Социального Совета, не содержится ограничений относительно географического месторасположения стран, которые могут стать ее членами, и не запрещается члену одной региональной комиссии быть одновременно членом другой региональной комиссии,

отмечая, что в составе большинства других региональных комиссий имеются страны-члены, не расположенные в регионе, обслуживаемом соответствующей комиссией,

отмечая также, что Египет и Судан являются членами двух комиссий — Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Экономической комиссии для Африки,

1. *приветствует* просьбы Туниса, Ливии и Марокко о принятии в члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии;

2. *просит* секретариат представить Экономическому и Социальному Совету рекомендацию об удовлетворении этих просьб;

3. *просит также* секретариат предложить всем другим арабским странам стать членами Комиссии и в координации с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств решить вопрос об изменении названия Экономической и социальной комиссии для Западной Азии на «Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для арабского региона».

*7-е пленарное заседание
10 мая 2012 года*

II. Вопросы, доведенные до сведения Совета

A. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

2. На своей двадцать седьмой сессии, состоявшейся в Бейруте 7–10 мая 2012 года, Комиссия приняла ряд резолюций, которые доводятся настоящим до сведения Совета.

Деятельность в целях повышения эффективности макроэкономической политики в странах — членах Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (резолюция 303 (XXVII))

3. Комиссия признала, что неадекватная макроэкономическая политика имеет неблагоприятные последствия для развития на региональном и национальном уровне и развития человеческого потенциала, а также не позволяет странам региона полностью раскрыть свой потенциал в области развития, что ре-

шения относительно макроэкономической политики имеют существенные последствия, выходящие за пределы национальных границ, и затрагивают инициативы в области региональной интеграции и что для повышения эффективности механизма принятия решений в отношении существующей макроэкономической политики, совершенствования ее структуры и улучшения ее функционирования в интересах всех групп населения в регионе потребуются инновационные решения. Сознавая необходимость создания благоприятных условий для обмена знаниями, опытом и информацией о передовой практике в плане создания и внедрения эффективных механизмов макроэкономической политики, Комиссия поручила секретариату сформировать группу экспертов для обсуждения вопросов макроэкономической политики в регионе, содействия обмену передовым опытом между странами, оказания помощи и предоставления специализированной учебной подготовки и консультационных услуг в сфере экономики, а также распространять информацию и координировать проведение многосторонних региональных совещаний.

Значение широкого участия и обеспечения социальной справедливости для достижения устойчивого развития (резолюция 304 (XXVII))

4. Комиссия приняла к сведению рекомендацию Комитета по социальному развитию, вынесенную на его восьмой сессии, относительно необходимости укрепления потенциала стран-членов в целях разработки и внедрения социальной политики и институциональных механизмов для обеспечения равноправного и всестороннего социального развития и подтвердила, что Комиссия могла бы внести вклад в обмен информацией о надлежащей политике и передовом опыте в плане отражения аспектов социальной интеграции в социально-экономической политике на национальном, региональном и международном уровнях, направленной на обеспечение справедливости, равенства, социальной защиты и социальной сплоченности.

5. Комиссия призвала свои страны-члены изучить возможность распространения накопительных систем социального страхования на все социальные группы; поощрять представленность и участие молодежи, женщин и всех социальных групп во всех органах, ответственных за разработку государственной политики на местном и национальном уровнях; укреплять основанный на широком участии диалог и социальные партнерства, обеспечивать свободные и справедливые выборы, осуществлять международные соглашения в области прав человека и социальные инициативы в целях развития, обеспечивать контроль за их осуществлением и проводить оценки их осуществления; активизировать свои усилия в целях отражения аспектов социальной справедливости и проблем всех социальных групп в стратегиях устойчивого развития; а также повышать прозрачность и подотчетность в процессе предоставления социальных услуг.

6. Комиссия просила секретариат оказывать помощь странам-членам в разработке стратегий в области занятости, интегрированных с политикой в областях экономики, образования и социальной защиты; укреплять потенциал стран-членов в целях обеспечения учета проблематики пожилых людей, молодежи и инвалидов в национальных планах развития; оказывать помощь странам-членам в укреплении основанного на широком участии социального диалога и создании государственных, частных и гражданских партнерств, направленных на повышение эффективности предоставления социальных услуг и степени их

доступности; а также укреплять сотрудничество со странами-членами в сборе данных о всех социальных группах, распространять информацию о передовой практике и обмениваться опытом в разработке политики и программ, направленных на содействие социальной интеграции и обеспечение равных возможностей во всех сферах жизни.

Обеспечение устойчивого развития в регионе и последующая деятельность по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 305 (XXVII))

7. Комиссия отметила итоги арабского регионального совещания по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенного в Каире 16 и 17 октября 2011 года в сотрудничестве с Лигой арабских государств, Региональным отделением для Западной Азии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Комиссией, и выразила признательность секретариату Комиссии за его усилия в целях анализа, отслеживания и дальнейшего решения проблем устойчивого развития наряду с выполнением важной роли в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20) и привлечением заинтересованных сторон и различных секторов к определению приоритетных направлений деятельности и задач в арабском регионе. Она призвала страны-члены принять Арабскую декларацию, опубликованную Советом министров по окружающей среде арабских стран 19 апреля 2012 года, в качестве основы для переговоров в рамках подготовки итогового документа Конференции и принять активное участие в подготовительных совещаниях для Конференции. Она настоятельно призвала страны-члены пересмотреть политику, стратегии, национальные структуры и институциональные механизмы, с тем чтобы обеспечить их более чуткое реагирование на потребности в области устойчивого развития.

8. Комиссия просила секретариат представить доклад об итогах Конференции и продолжать координацию и сотрудничество с правительствами арабских стран, учреждениями Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными комитетами в целях принятия мер по обеспечению устойчивого развития, и в частности, оказывать поддержку в секторах энергоснабжения, водоснабжения и охраны окружающей среды по вопросам изменения климата и содействовать созданию региональных институциональных основ для устойчивого развития.

Содействие процессу создания Арабского Форума по вопросам управления Интернетом и поддержка усилий в сфере арабских доменных имен (резолюция 306 (XXVII))

9. Комиссия подчеркнула важное значение Форума по вопросам управления Интернетом, а также признала важность совместной инициативы Комиссии и Лиги арабских государств в отношении диалога арабских стран по вопросам управления Интернетом и осуществляемых в ее рамках двух стратегических мероприятий, которые были утверждены Советом министров арабских стран по вопросам телекоммуникации и информации на его пятнадцатой сессии. Комиссия отметила итоги конференции и консультаций с общественностью по вопросам создания Арабского Форума по управлению Интернетом, состоявшихся в Бейруте 31 января и 1 февраля 2012 года, в ходе которых подчеркивалась необходимость создания Арабского форума по вопросам управления Ин-

тернетом и были обеспечены условия для начала многостороннего процесса создания Форума, и в этой связи она призвала правительства своих стран-членов активно участвовать в процессе создания Арабского форума по вопросам управления Интернетом в сотрудничестве с Лигой арабских государств. Комиссия просила секретариат содействовать созданию Форума в партнерстве с Лигой арабских государств и в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций; а также поддерживать политику и направления деятельности, касающиеся осуществления подпрограмм Регионального плана действий арабских стран по управлению Интернетом под эгидой Форума, и содействовать осуществлению усилий, направленных на приобретение арабских доменов верхнего уровня.

Поддержка палестинского народа (резолюция 307 (XXVII))

10. Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую подготовленный Комиссией доклад об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения оккупированных сирийских Голан (A/66/78-E/2011/13), и с удовлетворением отметила усилия секретариата в поддержку палестинского народа, его усилий по созданию своих учреждений и повышению осведомленности о правах палестинцев, гарантированных многочисленными международными резолюциями, хартиями и конвенциями.

11. Комиссия приветствовала полноправное членство Палестины в Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и призвала государства-члены увеличить объем своей поддержки, предоставляемой палестинскому народу в его борьбе за получение прав в полном объеме и создание независимого палестинского государства в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу, поддерживать усилия Палестины в целях получения полноправного членства в международных форумах, организациях и органах, а также удвоить усилия и объем поддержки в целях укрепления жизнестойкости палестинского народа и обеспечения его дальнейшего проживания на своей земле. Комиссия просила секретариат продолжать оказывать поддержку палестинскому народу и его учреждениям в соответствии с приоритетами и потребностями, определяемыми этим народом и его учреждениями, по целому ряду направлений.

Региональный аспект развития (резолюция 308 (XXVII))

12. Комиссия признала, что региональный аспект развития имеет решающее значение для эффективного и скоординированного реагирования на постоянно растущее число трансграничных проблем, и подчеркнула важность мер, принимаемых на региональном уровне, поскольку они обеспечивают важнейшую связь между аспектами глобального и национального уровня, особенно в контексте продолжающегося обсуждения комплексного подхода к обеспечению устойчивого развития и разработке программы развития на период после 2015 года. Она подчеркнула важную роль региональных комиссий как элемента институциональной структуры в каждом из регионов в том, что касается установления норм, распространения информации и выполнения аналитических функций, а также как важных форумов для выработки перспективных направ-

лений региональной деятельности по глобальным вопросам и достижения консенсуса в рамках каждого региона. Комиссия приветствовала рекомендации, вынесенные по итогам независимого исследования, озаглавленного «Региональный аспект развития и система Организации Объединенных Наций»¹ и проведенного по заказу региональных комиссий, и предложила организациям системы Организации Объединенных Наций, работающим на глобальном и региональном уровнях, содействовать осуществлению этих рекомендаций.

13. Комиссия просила секретариат, работая в рамках Регионального координационного механизма и в консультации с другими региональными и субрегиональными организациями, обеспечить выполнение рекомендаций в целях обеспечения согласованного и стратегически скоординированного сотрудничества системы Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями, а также положения дел, при котором это сотрудничество являлось бы частью более масштабной всеобъемлющей стратегии в поддержку усилий в области региональной интеграции.

Принятие поправок, внесенных в программу работы на двухгодичный период 2012–2013 годов (резолюция 309 (XXVII))

14. Комиссия отметила, что предлагаемые поправки к программе работы на двухгодичный период 2012–2013 годов предназначены для того, чтобы придать ей достаточную гибкость в том, что касается учета текущих изменений и новых событий, и приняла поправки, внесенные в программу работы на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Принятие проекта стратегических рамок на двухгодичный период 2014–2015 (резолюция 310 (XXVII))

15. Комиссия рассмотрела пересмотренный проект стратегических рамок на двухгодичный период 2014–2015 годов и отметила, что проект стратегических рамок исходит из экономических и социальных приоритетов развития стран-членов, утвердила проект стратегических рамок на двухгодичный период 2014–2015 годов и просила секретариат распространить стратегические рамки в той форме, в какой они были приняты странами-членами.

Утверждение докладов о проведении заседаний вспомогательных органов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (резолюция 311 (XXVII))

16. Комиссия подтвердила важную роль, которую играют ее вспомогательные органы в разработке программы работы Комиссии, координации ее осуществления и связанной с ней последующей деятельности в своих соответствующих областях деятельности, а также в том, что касается отстаивания интересов стран-членов, и признала важное значение выполнения рекомендаций этих органов для наделения Комиссии возможностью выполнять свои обязанности в соответствующих сферах полномочий ее вспомогательных органов. Комиссия рассмотрела рекомендации, содержащиеся в докладах вспомогательных органов о работе их заседаний, состоявшихся в период между двадцать шестой и двадцать седьмой сессиями Комиссии, и одобрила рекомендации, содержащие-

¹ С текстом на английском языке можно ознакомиться на веб-сайте www.un.org/regionalcommissions/PrintRegionalDimensionStudy.pdf.

ся в этих докладах, а также призвала страны-члены к сотрудничеству с Комиссией в разработке и осуществлении мер, направленных на обеспечение выполнения этих рекомендаций.

Оценка работы Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (резолюция 312 (XXVII))

17. Комиссия признала необходимость полного осуществления резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2004 года о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея признала необходимость оптимизации связи оценки с результатами деятельности по достижению целей в области развития, и с удовлетворением приняла к сведению доклад об оценке работы Комиссии, представленный на ее двадцать седьмой сессии. Комиссия признала, что ее политика по вопросам оценки соответствует нормам и стандартам Группы Организации Объединенных Наций по вопросам оценки и положениям бюллетеня Генерального секретаря о положениях и правилах, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8), одобрила рекомендации, содержащиеся в докладе об оценке работы Комиссии, и призвала Исполнительного секретаря продолжать усилия в целях повышения эффективности работы секретариата, в частности, на основе проведения оценки работы секретариата и обзора его внутренней структуры для обеспечения высоких стандартов эффективности и результативности.

Частота проведения сессий Технического комитета по либерализации внешней торговли, экономической глобализации и финансированию развития в странах-членах региона (резолюция 313 (XXVII))

18. Комиссия напомнила о своих резолюциях 214 (XIX) от 7 мая 1997 года и 219 (XX) от 27 мая 1999 года по вопросам частоты проведения сессий вспомогательных органов Комиссии и создания технического комитета по либерализации внешней торговли и экономической глобализации в странах региона Западной Азии. С учетом важного значения внешней торговли и финансирования развития для обеспечения экономического роста и укрепления региональной интеграции Комиссия постановила, что начиная с 2013 года Технический комитет по либерализации внешней торговли, экономической глобализации и финансированию развития должен проводить свои сессии ежегодно.

В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

19. На своей шестьдесят восьмой сессии, состоявшейся в Бангкоке 17–23 мая 2012 года, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла ряд резолюций, которые доводятся до сведения Совета в настоящем докладе.

Подтверждение необходимости особого подхода к малым островным развивающимся государствам с уделением повышенного внимания Тихоокеанскому региону, а также уникальных и специфических факторов уязвимости этих государств (резолюция 68/1)

20. Комиссия признала, что факторы уязвимости малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона не отличаются от факторов уязвимости других малых островных развивающихся государств, и эти государства являются экономически и экологически нестабильными и уязвимыми, в то время как их небольшой размер, ограниченность ресурсов, географическая рассеянность и изолированность от рынков ставят их в невыгодное с экономической точки зрения положение и не дают им возможности добиваться экономии, обусловленной ростом масштаба производства; и подтвердила необходимость особого подхода к малым островным развивающимся государствам Тихоокеанского региона, а также уникальные и специфические факторы уязвимости этих государств с точки зрения устойчивого развития.

21. Комиссия предложила членам и ассоциированным членам признать важное значение океанов и устойчивой разработки морских ресурсов малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона, включая необходимость сохранения и устойчивого использования природных ресурсов Тихого океана и прибрежных районов, а также поддержать усилия в целях устойчивого управления морскими ресурсами, их сохранения и использования. Комиссия просила Исполнительного секретаря продолжать содействовать развитию и наращиванию потенциала малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона в целях обеспечения устойчивого развития; а также способствовать улучшению доступа к финансированию и поощрять и поддерживать добровольную передачу технологий в этой связи.

Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 68/2)

22. Комиссия подчеркнула необходимость продолжения международной поддержки и мобилизации технических и финансовых ресурсов в целях достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и обеспечения возможности для наименее развитых стран избавиться от статуса наименее развитой страны в установленные сроки, а также отметила необходимость дальнейшей активизации участия международного сообщества в достижении целей и задач, поставленных в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов² (Стамбульская программа действий), включая мобилизацию усилий в целях осуществления дополнительных мер и действий по обеспечению международной поддержки в интересах наименее развитых стран и налаживание новых партнерских связей между этими странами и их партнерами по деятельности в области развития.

23. Комиссия настоятельно призвала страны региона и международные и региональные организации ускорить выполнение рекомендаций, содержащихся в Стамбульской программе действий и Региональном плане действий по осуще-

² Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.II.A.1), глава II.

ствлению Стамбульской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе на 2011–2020 годы (см. E/ESCAP/68/23), и в этой связи поручила Исполнительному секретарю оказывать содействие наименее развитым странам Азиатско-Тихоокеанского региона в осуществлении Регионального плана действий и достижении согласованных на международном уровне целей в области развития.

Создание возможностей для безбумажной торговли и трансграничного признания электронных данных и документов в целях всестороннего содействия внутрирегиональной торговле на устойчивой основе (резолюция 68/3)

24. Комиссия отметила, что в связи с осуществлением инициатив по обеспечению безопасности торговли и производственно-сбытовых сетей в рамках основных экспортных рынков для всех участников международной производственно-сбытовой сети становится все более необходимым обеспечивать обмен данными и документами в электронном виде, и подчеркнула необходимость обеспечения трансграничного использования и признания электронных данных и документов, относящихся к торговле, а также необходимость для всех стран принимать подходы, предполагающие комплексную обработку и взаимное признание документов, в рамках усилий по облегчению экспортных операций наименее развитых и развивающихся стран. Комиссия призвала членов и ассоциированных членов поддерживать деятельность Сети экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях обмена знаниями и наращивания потенциала и участвовать в такой деятельности; приступить к внедрению или ускорить внедрение национальных систем безбумажной торговли; принимать во внимание и, по возможности, внедрять существующие международные стандарты, разработанные соответствующими органами Организации Объединенных Наций; участвовать в разработке новых международных стандартов; а также рассмотреть возможность заключения двусторонних и субрегиональных соглашений о трансграничном признании документов, имеющих отношение к торговле, и обмене ими в качестве исходных элементов для обеспечения трансграничной безбумажной торговли на региональном и глобальном уровнях.

25. Комиссия просила Исполнительного секретаря оказывать поддержку и содействие процессу разработки региональных соглашений об упрощении трансграничной безбумажной торговли и обеспечить, чтобы в региональных соглашениях учитывались и соответствующим образом отражались существующие международные и региональные соглашения, механизмы и начинания, а также чтобы они основывались на существующих международных стандартах и конвенциях. Комиссия просила также Исполнительного секретаря продолжать и укреплять усилия секретариата в поддержку наращивания потенциала, предпринимаемые в связи с упрощением процедур торговли и обеспечением электронной торговли.

Осуществление Декларации министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе (этап II, 2012–2016 годы) и Региональную стратегическую рамочную программу по содействию функционированию международного дорожного транспорта (резолюция 68/4)

26. Комиссия одобрила Декларацию министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе (этап II, 2012–2016 годы) и Региональную стратегическую рамочную программу по содействию функционированию международного дорожного транспорта. Комиссия просила Исполнительного секретаря уделять приоритетное внимание осуществлению Региональной программы действий и Стратегической рамочной программы, а также провести в 2016 году оценку осуществления Программы на втором этапе и представить доклад с рекомендациями Конференции на уровне министров по вопросам транспорта на ее третьей сессии.

Период действий по применению космических технологий и геоинформационной системы в целях уменьшения опасности бедствий и обеспечения устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2012–2017 годы (резолюция 68/5)

27. Комиссия отметила вклад Платформы Организации Объединенных Наций для использования космической информации в целях предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР) в предоставлении странам Азиатско-Тихоокеанского региона всех видов космической информации и услуг, связанных с предупреждением бедствий, а также признала значение Региональной программы применения космических технологий в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в качестве важной инициативы Комиссии, способствующей региональному сотрудничеству в области применения космических технологий, в частности по линии ее сети обучения и профессиональной подготовки. Комиссия провозгласила период 2012–2017 годов периодом действий по применению космических технологий и геоинформационной системы в целях уменьшения опасности бедствий и обеспечения устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и постановила, что цель этого периода действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе должна заключаться в активизации усилий на национальном и региональном уровнях в целях расширения и усиления значения космических технологий и геоинформационной системы для решения вопросов, касающихся уменьшения опасности бедствий и управления связанными с ними рисками, а также вопросов окружающей среды и развития на основе увеличения числа соответствующих мероприятий на национальном, субрегиональном и региональном уровнях.

28. Комиссия предложила государствам-членам воспользоваться программой, предлагаемой Учебным центром космической науки и техники для стран Азиатско-Тихоокеанского региона, в целях укрепления потенциала в области космических технологий и геоинформационной системы и призвала к продолжению поддержки деятельности в рамках Региональной программы применения космических технологий в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в контексте содействия применению космических тех-

нологий. Комиссия предложила государствам-членам осуществлять мероприятия, связанные с Периодом действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и поручила Исполнительному секретарю оказывать содействие в организации мероприятий, связанных с Периодом действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в сотрудничестве с другими региональными инициативами.

Мероприятия по подготовке Азиатско-Тихоокеанского региона к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года (резолюция 68/6)

29. Комиссия приняла к сведению предлагаемые подготовительные мероприятия на региональном уровне, которые должны осуществляться секретариатом в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения для предоставления поддержки членам и ассоциированным членам в процессе подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также приняла во внимание существенную взаимосвязь между Международной конференцией по народонаселению и развитию и Азиатско-тихоокеанской конференцией по народонаселению и необходимость согласования процесса подготовки к проведению шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению с глобальным процессом подготовки к специальной сессии в целях обеспечения синергических связей и взаимодействия. В этой связи Комиссия постановила перенести проведение шестой Азиатско-тихоокеанской конференции, которая должна состояться в Бангкоке, на 2013 год в целях использования этой Конференции в качестве межправительственной платформы для подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года, на региональном уровне и для того, чтобы итоговый документ Конференции мог послужить вкладом региона в проведение специальной сессии.

30. Комиссия подчеркнула, что всем членам и ассоциированным членам необходимо подтвердить свою приверженность полному осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию³, и поручила Исполнительному секретарю подготовить региональный обзор на основе национальных обзоров прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий, и трудностей, связанных с его достижением, для рассмотрения на шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению.

Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 2013–2022 годы (резолюция 68/7)

31. Комиссия признала позитивные последствия предыдущих региональных десятилетий для активизации национальных действий в поддержку прав инвалидов, отметив при этом, что остается множество проблем, и подчеркнула важность применения всеобъемлющего межсекторального подхода, основанного на широком участии, в целях эффективного осуществления Конвенции о

³ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

правах инвалидов⁴, особенно при обеспечении активного и значимого участия инвалидов. Комиссия подтвердила значимость Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы, которое будет организовано правительством Республики Корея и состоится в Инчхоне 29 октября — 2 ноября 2012 года.

32. В этой связи Комиссия провозгласила период 2013–2022 годов Десятилетием инвалидов Азиатско-Тихоокеанского региона в целях решения существующих и возникающих проблем, поощрения, защиты и обеспечения прав инвалидов, содействия ратификации и осуществлению Конвенции о правах инвалидов, а также достижения Целей развития тысячелетия и выполнения повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Она призвала всех членов и ассоциированных членов Комиссии, международные учреждения по оказанию помощи в целях развития и частный сектор обеспечить успешное проведение Десятилетия и поручила Исполнительному секретарю оказывать поддержку членам и ассоциированным членам, по их просьбе, в том числе путем наращивания потенциала и предоставления технической помощи в разработке и осуществлении национальных программ и инициатив в области международного сотрудничества в период предстоящего Десятилетия.

Укрепление координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и сотрудничества с региональными организациями в целях содействия региональному развитию (резолюция 68/8)

33. Комиссия признала, что региональный аспект развития имеет важнейшее значение для обеспечения эффективного и скоординированного реагирования на постоянно увеличивающееся число региональных и глобальных проблем, и подчеркнула важное значение деятельности на региональном и субрегиональном уровнях в качестве одного из основных компонентов формирования эффективного глобального управления. Она подчеркнула, что региональные комиссии играют важную роль в качестве институционального механизма в каждом регионе, и признала важное значение региональных координационных механизмов в том, что касается содействия расширению регионального сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и совместной работы, направленной на укрепление согласованности политики и повышение эффективности и результативности программ.

34. Комиссия приняла к сведению результаты независимого исследования, проведенного по заказу региональных комиссий и озаглавленного «Региональный аспект развития и система Организации Объединенных Наций»¹, выразила признательность Исполнительному секретарю и исполнительным секретарям других региональных комиссий за организацию проведения этого независимого исследования и призвала к распространению выводов и рекомендаций по итогам исследования среди членов и ассоциированных членов Комиссии. Комиссия предложила учреждениям Организации Объединенных Наций, при необходимости, совместно работать в поддержку выполнения рекомендаций независимого исследования относительно регионализма как одного из исходных элементов для обеспечения многостороннего участия и относительно необхо-

⁴ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 2515, № 44910.

димости внедрения согласованной региональной стратегии развития, а также просила Исполнительного секретаря работать на основе Регионального координационного механизма для Азиатско-Тихоокеанского региона и в консультации с государствами-членами и другими соответствующими организациями, действующими в Азиатско-Тихоокеанском регионе на региональном и субрегиональном уровнях, в целях осуществления рекомендаций по итогам исследования, обеспечивая при этом положение дел, при котором сотрудничество системы Организации Объединенных Наций с такими организациями являлось бы согласованным, стратегически скоординированным и ориентированным на поддержку усилий в области региональной интеграции.

Полномочия Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (резолюция 68/9)

35. Комиссия приняла к сведению доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, а также утвердила полномочия Консультативного комитета, содержащиеся в приложении к резолюции.

Усиление региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 68/10)

36. Комиссия приняла к сведению подготовленное для шестьдесят восьмой сессии тематическое исследование, озаглавленное «Совместное развитие: экономическая интеграция в интересах всеобъемлющего и устойчивого Азиатско-тихоокеанского развития на протяжении всего века»⁵, и признала, что быстрый экономический рост в Азиатско-Тихоокеанском регионе открывает широкие возможности для торговли, инвестиций и занятости и может способствовать достижению существенного прогресса в деле сокращения масштабов нищеты и устранения различий в уровне развития стран региона. Она подчеркнула необходимость более тесного регионального сотрудничества, которое могло бы способствовать повышению устойчивости региона к будущим кризисам, и отметила, что в период после глобального финансового кризиса региональная экономическая интеграция может играть важную роль в обеспечении последовательного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона на основе широкого участия в будущем.

37. Комиссия призвала всех членов и ассоциированных членов повышать роль Комиссии в укреплении региональной экономической интеграции и сотрудничества, в том числе во всех субрегионах Азиатско-Тихоокеанского региона, и постановила созвать в 2013 году первую Азиатско-тихоокеанскую конференцию на уровне министров по вопросам региональной экономической интеграции в ознаменование пятидесятой годовщины со дня проведения первой Конференции на уровне министров по вопросам сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Комиссия поручила Исполнительному секретарю укреплять роль и потенциал секретариата в области региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе и содействовать проведению первой Азиатско-тихоокеанской конференции на уровне министров по вопросам региональной экономической интеграции в 2013 году.

⁵ С текстом на английском языке можно ознакомиться на веб-сайте www.unescap.org/pdd/publications/themestudy2012/themestudy2012-full.pdf.

Объединение энергетических систем в целях обеспечения энергетической безопасности (резолюция 68/11)

38. Комиссия приняла к сведению инициативу Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех» и напомнила о резолюции 65/151 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, в которой Ассамблея постановила провозгласить 2012 год Международным годом устойчивой энергетики для всех. Комиссия признала необходимость оптимизации использования энергетических ресурсов на основе анализа потенциала для удовлетворения этой потребности в целях внедрения и развития более стабильной и эффективной системы производства и потребления энергии, способствующей устойчивому развитию и укреплению энергетической безопасности.

39. Комиссия приветствовала текущие усилия правительств в целях развития регионального и субрегионального сотрудничества по объединению систем передачи энергии и в этой связи поручила Исполнительному секретарю определить, в консультации с государствами-членами, варианты объединения региональных энергетических систем, включая возможную разработку межправительственных рамочных основ для создания объединенной региональной линии электропередач, которая могла бы называться «Азиатская энергомагистраль»; провести анализ социально-экономических и экологических преимуществ каждого из вариантов, а также проблем и возможностей, связанных с практической реализацией каждого из них; и представить доклад по каждому из вариантов Азиатско-Тихоокеанскому энергетическому форуму, который должен состояться в Российской Федерации в мае 2013 года.
